

# ARCI AND

# BJCEM 2011

BIENNIAL OF YOUNG ARTISTS FROM  
EUROPE AND THE MEDITERRANEAN  
6 - 9 OCTOBER, THESSALONIKI (GR)



XV BIENNALE  
DE LA MEDITERRANEE  
THESSALONIKI / ROME



## WORKSHOP E APPUNTAMENTI ARCI

**20.9 – 2.10.2011** Viterbo - Cantieri d'arte "La forma della città" con il workshop della BJCEM su Arte Pubblica "La Ville Ouverte".

Il workshop la Ville Ouverte, promosso da Arci e CasaMemoire, è una piattaforma di riflessione sull'uso dello spazio pubblico tra sud e nord del mediterraneo. Dopo una prima sessione di approfondimento a Casablanca, la seconda parte del workshop, tenutasi in Italia, ha portato sei giovani artisti (italiani e marocchini) a realizzare progetti per ripensare lo spazio pubblico attraverso l'intervento dell'arte. A Viterbo, le sessioni di discussione tra artisti e curatori si sono svolte in un soggiorno realizzato direttamente in uno spazio pubblico occupato temporaneamente per la performance Permesso di soggiorno (Visa card) di Alessandro Nassiri Tabibzadeh.

Artisti: Younes Atbane, Zouheir Atbane, Chiara Colombi, Gregorio, De Luca Comandini, Isabella Mara Pietro Zucca. Relatori: Martina Angelotti, Elena Federici, Elisabetta Cristallini, Giuseppe Stampone, Patrizia Mania, Anna Lovecchio. A cura di: Alessandro Nassiri Tabibzadeh, Denis Isaia, Marco Trulli, Claudio Zecchi.

Organizzato da Arci, CasaMemoire e Cantieri d'Arte in collaborazione con il Comune di Venezia. Con il patrocinio del MIBAC e il sostegno di COOP.

**3.10 – 5.10.2011** Lecco - "Leggimi Forte". Tre giorni di workshop su lettura e letteratura per la Bjcem

## ARCI'S WORKSHOPS AND PERFORMANCE

**20.9 – 2.10.2011** Viterbo - Cantieri d'arte "La forma della città" with Public Art workshop BJCEM "La Ville Ouverte".

Artists: Younes Atbane, Zouheir Atbane, Chiara Colombi, Gregorio, De Luca Comandini, Isabella Mara Pietro Zucca. Tutors: Martina Angelotti, Elena Federici, Elisabetta Cristallini, Giuseppe Stampone, Patrizia Mania, Anna Lovecchio. From: Alessandro Nassiri Tabibzadeh, Denis Isaia, Marco Trulli, Claudio Zecchi

By Arci, CasaMemoire and Cantieri d'Arte in collaboration with Comune di Venezia. With the support of MIBAC and COOP

**3.10 – 5.10.2011** Lecco - "Leggimi Forte". Workshop on literature for the Bjcem  
Tutors: Kaha Mohamed Aden and Barbara Pumhoezel ("El Ghibli" revue).

Artists: Salvatore Sofia, Valentina Facchini, Nicoletta Favari, Riva Maura, Angelo Levante, Michela Mozzanica, Giulia Venturini .

By Arci Nazionale, Arci Roma, Arci Forte Fanfulla, Arci Lecco, Arci Torino, Arci Bellavista, Arci La Locomotiva, Arci Promessi Sposi,

With the support of Cepell (Centro per il Libro e la Lettura). In collaboration with BJCEM, Casamemoire, El Ghibli, Ligue de L'Enseignement, Lire et faire Lire, Associazione Altera, Associazione Les Cultures o.n.l.u.s..

Parole come gioco, come ponte tra culture, come confronto. Questi gli ingredienti dei tre giorni di "Leggimi Forte! Incontri seminari e di sperimentazione sulla lettura e la letteratura" che si svolgerà a Lecco dal 3 al 5 ottobre all'interno del festival "Immagimondo". Sei giovani scrittori e autori sono stati selezionati per partecipare gratuitamente ai momenti formativi che saranno condotti, tra gli altri, dalla scrittrice somala Kaha Mohamed Aden e Barbara Pumhoesel della rivista "El Ghibli".

Scrittori: Salvatore Sofia, Valentina Facchini, Nicoletta Favari, Riva Maura, Angelo Levante, Michela Mozzanica, Giulia Venturini.

L'iniziativa, che si svolgerà in diversi luoghi della cittadina sul lago di Como, è promossa da Arci Nazionale, Arci Roma, Arci Forte Fanfulla, Arci Lecco, Arci Torino, Arci Bellavista, Arci La Locomotiva, Arci Promessi Sposi, on il sostegno di Cepell (Centro per il Libro e la Lettura) e in collaborazione con BJCEM, Casamemoire, El Ghibli, Ligue de L'Enseignement, Lire et faire Lire, Associazione Altera, Associazione Les Cultures o.n.l.u.s..

**6.10 – 9.10.2011** Salonicco – Biennale dei Giovani Artisti del Mediterraneo

→ La Forma e il suo workshop

La Forma è un progetto di editoria fai da te low-cost e low-fi curato da Tothi Folisi del Laboratorio Saccardi. È un quaderno di appunti e di liste che viene rilegato a mano in un'unica copia successivamente sotterrata in un luogo imprecisato e pubblicato on line in pdf. Ogni numero affronta un tema particolare con la partecipazione di artisti, critici, cu-

**6.10 – 9.10.2011** Thessaloniki, Biennial of young artists from Europe and the Mediterranean

→ La Forma and his workshop

La Forma is a "do-it-yourself" low-cost and low.fi publishing project by A.magazine capable of collecting narrative suggestions to tell a story as if it were a serialized novel. An experimental novel written by multiple hands which involves artists, writers, cartoonists, and critics accomodating at the same diverse types of language

Workshop: the workshop wants to be a moment of reflection on the Mediterranean imaginary that will be returned at once in the shape of a selfmade magazine as a black and white fanzine. Texts, sketche, photos, stories- The artists that will participate will work together to the construction of a hybrid album that will tell everyone's personal memories in relationship to the urban space of the Mediterranean cities.

Curated by: Marco Trulli, Claudio Zecchi and Tothi Folisi/Laboratorio Saccardi

Promoted by Arci/Cantieri d'Arte

<http://laforma.tumblr.com>

→ Video "La ville Ouverte"

It will presented the video from the workshop of Public Art "La Ville Overte", Viterbo 2011

ratori, musicisti, scrittori, fumettisti ecc. dando così vita ad un interessante esperimento di fusione tra immagine e parola scritta.

Il workshop: vuole essere uno strumento per riflettere sull'immaginario Mediterraneo il cui risultato sarà innanzitutto la progettazione di un magazine auto-prodotto come fanzine in bianco e nero. Testi, foto, storie. Gli artisti che parteciperanno al workshop lavoreranno insieme per costruire un album ibrido che racconterà le memorie personali di ognuno in relazione allo spazio urbano delle città del Mediterraneo.

Curato da: Marco Trulli, Claudio Zecchi, e Tothi Folisi/Laboratori Saccardi

Promossa da Arci/Cantieri d'Arte

<http://laforma.tumblr.com>

#### → Video "La ville Ouverte"

Sarà presentato il video che racconta lo svolgimento del workshop di Arte Pubblica che si è tenuto a Viterbo dal 20 settembre al 25 settembre.

#### ARTISTI SELEZIONATI DALLA RETE ARCI PER LA BJCEM 2011:

- Valentina Fiacchini (Letteratura) – selezione nazionale
- Alessia Galletta (Gastronomia) – selezione nazionale
- Mariano Leotta (Arti Visive) – selezione regioni Sud
- Gianluca Floris (Arti Visive) – selezione Arci Sardegna
- Chiara Sgaramella (Arti Visive) – selezione Arci Puglia

#### SELECTIONED ITALIANS ARTISTS BY ARCI

- Valentina Fiacchini (Literature) – national selection
- Alessia Galletta (Gastronomie) – national selection
- Mariano Leotta (Visual Arts) – South Regions selection
- Gianluca Floris (Visual Arts) – Arci Sardegna's selection
- Chiara Sgaramella (Visual Arts) – Arci Puglia's selection
- Collettivo O'ceti (Visual Arts) – Arci Puglia's selection
- Valentina Ferrandes (Video) – national selection
- Gabriele Piazzesi (Video) – Arci Toscana's selection
- Alberto Diana (Video) – Arci Sardegna's selection
- Giacomo Abruzzese (Video) – Arci Puglia's selection
- Lino Strangis (Video) – Arci Lazio + Comune di Roma selection's



- Collettivo O'ceti (Arti Visive) – selezione Arci Puglia
- Valentina Ferrandes (Cinema/Video) – selezione nazionale
- Gabriele Piazzesi (Cinema/Video) – selezione Arci Toscana
- Alberto Diana (Cinema/Video) – selezione Arci Sardegna
- Giacomo Abruzzese (Cinema/Video) – selezione Arci Puglia
- Lino Strangis (Cinema/video) – selezione Arci Lazio + Comune di Roma

#### I SOCI ARCI DELLA ASSOCIAZIONE BJCEM

Arci Bari - [www.arcibari.it](http://www.arcibari.it), [bari@arci.it](mailto:bari@arci.it)

Arci Emilia Romagna - [www.arcier.it](http://www.arcier.it) - [info@arcier.it](mailto:info@arcier.it)

Arci Lazio - [lazio@arci.it](mailto:lazio@arci.it)

Arci Liguria - [www.arciliguria.it](http://www.arciliguria.it) - [liguria@arci.it](mailto:liguria@arci.it)

Arci Livorno - [livorno@arci.it](mailto:livorno@arci.it)

Arci Milano - [www.arcimilano.it](http://www.arcimilano.it), [milano@arci.it](mailto:milano@arci.it)

Arci Nazionale - [www.arci.it](http://www.arci.it), [cultura@arci.it](mailto:cultura@arci.it)

Arci Puglia - [puglia@arci.it](mailto:puglia@arci.it)

Arci Sardegna - [sardegna@arci.it](mailto:sardegna@arci.it)

Arci Sicilia - [www.arcisicilia.it](http://www.arcisicilia.it), [sicilia@arci.it](mailto:sicilia@arci.it)

Arci Torino - [www.arcitorino.it](http://www.arcitorino.it), [torino@arci.it](mailto:torino@arci.it)

Arci Toscana - [www.arcitoscana.org](http://www.arcitoscana.org)

#### BJCEM'S ARCI MEMBERS

Arci Bari - [www.arcibari.it](http://www.arcibari.it), [bari@arci.it](mailto:bari@arci.it)

Arci Emilia Romagna - [www.arcier.it](http://www.arcier.it) - [info@arcier.it](mailto:info@arcier.it)

Arci Lazio - [lazio@arci.it](mailto:lazio@arci.it)

Arci Liguria - [www.arciliguria.it](http://www.arciliguria.it) - [liguria@arci.it](mailto:liguria@arci.it)

Arci Livorno - [livorno@arci.it](mailto:livorno@arci.it)

Arci Milano - [www.arcimilano.it](http://www.arcimilano.it), [milano@arci.it](mailto:milano@arci.it)

Arci Nazionale - [www.arci.it](http://www.arci.it), [cultura@arci.it](mailto:cultura@arci.it)

Arci Puglia - [puglia@arci.it](mailto:puglia@arci.it)

Arci Sardegna - [sardegna@arci.it](mailto:sardegna@arci.it)

Arci Sicilia - [www.arcisicilia.it](http://www.arcisicilia.it), [sicilia@arci.it](mailto:sicilia@arci.it)

Arci Torino - [www.arcitorino.it](http://www.arcitorino.it), [torino@arci.it](mailto:torino@arci.it)

Arci Toscana - [www.arcitoscana.org](http://www.arcitoscana.org)

L'Arci è una associazione indipendente di promozione sociale e civile. Con i suoi 5.000 circoli e più di 1.200.000 di soci, costituisce un ampio tessuto di partecipazione democratica. E' impegnata nella promozione e nello sviluppo dell'associazionismo come fattore di coesione sociale, come luogo di impegno civile e democratico, di affermazione della pace e dei diritti di cittadinanza e di lotta ad ogni forma di esclusione e di discriminazione. Sostiene i diritti culturali, le reti contro razzismo e discriminazione, i diritti civili, la solidarietà internazionale diffusa.

Arci - Direzione Nazionale  
Via dei Monti di Pietralata, 16  
00157 Roma  
Tel. 06.41609501  
[www.arci.it](http://www.arci.it)

Arci is an independent association of social and civil promotion. With his 5.000 clubs and more than 1.200.000 of members, it constitute a wide context to exercise democracy. Arci works in promotion and development of the associations as means for social cohesion and affirmation of peace and rights of citizens, struggling everyday against every kind of exclusion and discrimination. Arci supports cultural rights, the network against racism and discrimination, civil rights and international social solidarity.

Arci  
Via dei Monti di Pietralata, 16  
00157 Roma.  
Tel.+ 39 6.41609501  
[www.arci.it](http://www.arci.it)